



Distr.
LIMITED

A/C.5/51/L.22
15 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят первая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 137 повестки дня

ФИНАНСИРОВАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ДЛЯ СУДЕБНОГО
ПРЕСЛЕДОВАНИЯ ЛИЦ,
ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА СЕРЬЕЗНЫЕ НАРУШЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ГУМАНИТАРНОГО
ПРАВА,
СОВЕРШЕННЫЕ НА ТЕРРИТОРИИ БЫВШЕЙ ЮГОСЛАВИИ С 1991 ГОДА

Проект резолюции, представленный Председателем

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года¹, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

ссылаясь на свою резолюцию 50/212 С от 7 июня 1996 года, в которой она просила Генерального секретаря поручить Управлению служб внутреннего надзора провести, без ущерба для программы его работы, проверку деятельности Международного трибунала, с тем чтобы выявить проблемы и рекомендовать меры по повышению эффективности использования ресурсов, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад по этому вопросу,

отмечая намерение Генерального секретаря представить пересмотренные предложения по бюджету на 1997 год после завершения подготовки в конце 1996 года доклада Управления служб внутреннего надзора,

¹ A/C.5/51/30.

² A/51/7/Add.5.

1. одобряет, с учетом положений настоящей резолюции, замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

2. просит Генерального секретаря включить в его пересмотренные предложения по бюджету подробные разъяснения в отношении условий аренды служебных помещений и мест для стоянки автомобилей, упоминаемых в пункте 89 его доклада¹, и усилий по поиску поднаимателей с целью сдачи в аренду имеющихся служебных помещений и мест для стоянки автомобилей с учетом пункта 10 резолюции 48/251 от 14 апреля 1994 года;

3. постановляет ассигновать на Специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, сумму, составляющую в общей сложности 23 655 600 долл. США брутто (21 146 900 долл. США нетто) на период с 1 января по 30 июня 1997 года;

4. постановляет также, что ассигнование зачисляемых на Специальный счет средств на период с 1 января по 30 июня 1997 года, о которых говорится в пункте 3 выше, производится в соответствии с методологией, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 49/242 В от 20 июля 1995 года, с учетом предполагаемого наличия неизрасходованного остатка за 1996 год в размере 5 000 000 долл. США, как подробно изложено в приложении к настоящей резолюции;

5. постановляет далее, что государства-члены откажутся от своей соответствующей доли в имеющихся остатках средств по предыдущим бюджетам Сил Организации Объединенных Наций по охране в сумме 9 327 800 долл. США брутто (8 073 450 долл. США нетто), которые будут перечислены на Специальный счет для Международного трибунала со Специального счета, открытого для Сил Организации Объединенных Наций по охране в соответствии с резолюцией 46/233 Генеральной Ассамблеи от 19 марта 1992 года;

6. постановляет пропорционально распределить сумму в размере 9 327 800 долл. США брутто (8 073 450 долл. США нетто) между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов на 1997 год;

7. постановляет также в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально распределенных между государствами-членами, как это предусмотрено в пункте 6 выше, их соответствующую долю в сметных поступлениях по плану налогообложения персонала в Фонд уравнивания налогообложения в размере 1 254 350 долл. США, утвержденных для Международного трибунала на период с 1 января по 30 июня 1997 года;

8. постановляет далее вернуться к рассмотрению вопроса о финансировании Международного трибунала на 1997 год в ходе первой части своей возобновленной сессии в 1997 году на основе пересмотренной бюджетной сметы, которая будет предложена Генеральным секретарем, и доклада Управления служб внутреннего надзора, испрашиваемого с целью выявить проблемы и рекомендовать меры по повышению эффективности использования ресурсов, который будет представлен Генеральной Ассамблее.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц,
ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права,
совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

	Брутто	Нетто
	(В долл. США)	
Первоначальные ассигнования на период с 1 января по 30 июня 1997 года	23 655 600	21 146 900
МИНУС: сметный неизрасходованный остаток за 1996 год	(5 000 000)	(5 000 000)
ОСТАТОК: 1 января-30 июня 1997 года (ассигнования за счет взносов, начисленных на январь-июнь)	18 655 600	16 146 900
в том числе: остаток средств Сил Организации Объединенных Наций по охране ^a	9 327 800	8 073 450
суммы начисленных взносов ^b	9 327 800	8 073 450

^a Имеются в виду остатки средств по предыдущим бюджетам Сил Организации Объединенных Наций по охране.

^b Имеются в виду взносы, начисленные государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на 1997 год.
